

25-26

course guide SEMIPRESENCIAL



ALEMÁN INTERMEDIO B1

COURSE CODE : 04760031

UNED

INDEX

INTRODUCTION

OBJECTIVES

TEACHING STAFF

CONTENTS

BASIC BIBLIOGRAPHY

ADDITIONAL BIBLIOGRAPHY

METHODOLOGY

EVALUATION

TUTORING

GENDER EQUALITY

INTRODUCTION

Teniendo en cuenta el *Marco europeo de referencia de las lenguas (MCER)* utilizado para la programación de todos los cursos en UNED Idiomas, después de cursar el Nivel Intermedio (B1) de alemán los alumnos deben estar en condiciones de desenvolverse en situaciones sociales habituales, reconociendo estados de ánimo e intencionalidades expresadas por el interlocutor y reaccionando de forma adecuada. Podrán interactuar con nativos de lengua alemana con una relativa fluidez y espontaneidad, entendiendo los puntos clave en conversaciones relacionadas con la familia, el trabajo, la escuela o diversas actividades recreativas. También podrán manejarse en la mayoría de las situaciones que pudieran darse mientras se viaja por cualquier región de habla alemana y describir experiencias, deseos u opiniones sobre muy diversas cuestiones generales. Por otra parte, los alumnos deben ser capaces de producir textos de mediana complejidad sobre temas comunes o de interés personal. Los alumnos dispondrán asimismo de información básica acerca de las características fonéticas, las estructuras y las normas de interacción comunicativa del alemán, sin olvidar los aspectos culturales más relevantes de los países de lengua alemana.

OBJECTIVES

Tras un primer acercamiento a la lengua alemana y haber superado los niveles elemental y básico, el alumno seguirá avanzando y madurando los contenidos lingüísticos adquiridos tanto desde el punto de vista léxico como gramatical y sintáctico con el fin de alcanzar los objetivos que establece el nivel B1 definido por el *Marco europeo de referencia de las lenguas (MCER)*, que incluye los siguientes objetivos específicos:

COMPRENSIÓN AUDITIVA

- Comprender breves documentos grabados en los que se traten temas de la vida cotidiana y también de la vida profesional.
- Ser capaz de reconocer ciertas intenciones y puntos de vista expresados en un documento oral.
- Comprender las ideas principales cuando el discurso es claro y normal, y se tratan asuntos cotidianos que tienen lugar en el trabajo, en la escuela, durante el tiempo de ocio, etc.
- Comprender las ideas principales de muchos programas de radio o televisión que tratan temas actuales o asuntos de interés general, cuando la articulación es relativamente lenta y clara.

COMPRENSIÓN LECTORA

- Comprender la información contenida en la correspondencia familiar, en la profesional o en toda clase de escritos de tipo práctico.

- Poder también entender algunas adaptaciones de obras literarias simplificadas y adaptadas a este nivel lingüístico (aproximadamente hasta 2400 palabras).
- Ser capaz de leer y comprender de manera global textos de prensa no especializada y no adaptada necesariamente al aprendizaje del alemán como lengua extranjera.
- Poder llegar a reconocer intenciones y puntos de vista diversos expresados en un documento escrito.
- Comprender textos redactados en una lengua de uso habitual y cotidiano o relacionada con el trabajo.
- Comprender la descripción de acontecimientos, sentimientos y deseos en cartas personales.

INTERACCIÓN ORAL

- Poder participar de forma adecuada en conversaciones sobre temas del entorno familiar, social, laboral, etc.
- Expresar con claridad, aunque sea mediante estructuras bastante sencillas, las necesidades propias, ideas, gustos, opiniones, etc., siempre que haga falta.
- Desenvolverse con naturalidad y de manera relativamente espontánea en situaciones de la vida cotidiana, demostrando el conocimiento de los códigos básicos paralingüísticos de las relaciones sociales y laborales en un entorno germanoparlante.
- Poder relatar todo tipo de información oída o leída previamente, utilizando para ello las distintas formas de presente, pasado o futuro.
- Conseguir utilizar la lengua alemana de forma adecuada a cada situación (registro formal, registro informal, empleo adecuado de las formas de cortesía, etc.)
- Saber desenvolverse en casi todas las situaciones que se presenten cuando se viaja donde se habla el alemán.
- Poder participar espontáneamente en una conversación que trate temas cotidianos de interés personal o que sean pertinentes para la vida diaria como, por ejemplo, familia, aficiones, trabajo, viajes y acontecimientos actuales.

EXPRESIÓN ORAL

- Utilizar expresiones y frases sencillas para describir el lugar donde se vive y las personas que se conocen.
- Saber enlazar frases sencillas con el fin de describir experiencias y hechos, sueños, esperanzas y ambiciones.
- Poder explicar y justificar brevemente las opiniones y proyectos de uno mismo.
- Saber narrar una historia o relato, la trama de un libro o película y poder describir las reacciones propias.

EXPRESIÓN ESCRITA

- Ser capaz de escribir textos sencillos y de una dificultad moderada sobre temas relacionados con la vida personal.

- Poder redactar cartas en lengua alemana sobre temas relacionados con la vida profesional o institucional.
- También poder contestar a preguntas de comprensión analítica de textos informativos leídos previamente.

En resumen, al finalizar y superar el Nivel Intermedio (B1) de la lengua alemana, el alumno será capaz de entender los conceptos principales de cualquier producto oral o escrito dentro de un contexto lingüístico estándar o sobre asuntos familiares. Podrá también producir textos sencillos, pero gramaticalmente correctos, de interés personal o familiar, así como describir experiencias, sucesos, sueños, deseos y ambiciones, etc., empleando tanto los tiempos y formas del presente, como del pasado y del futuro. Desde el punto de vista léxico y gramatical, será capaz de discriminar y utilizar adecuadamente los fonemas propios del sistema fonológico alemán tanto en palabras aisladas como en la cadena hablada, así como su acentuación básica. También podrá deducir por el contexto el significado de numerosas palabras y expresiones propias de la lengua alemana. Estará pues preparado para desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que le puedan surgir durante un viaje por zonas en las que se utilice la lengua alemana como instrumento habitual de comunicación.

TEACHING STAFF

Coordinator	Contacto	Schedule
María Dolores Castrillo de Larreta-Azelain	913989236 mcastrillo@flog.uned.es	Miércoles, 12:00-13:00 (Teams)

CONTENTS

Temario

El curso se estructura en varias unidades de aprendizaje con las que se pretende ampliar y consolidar los conocimientos de la lengua ya adquiridos en los cursos anteriores, y que abarcan las cuatro destrezas básicas (comprensión y expresión escritas, comprensión y expresión oral es). Los principales contenidos que se abordarán durante el curso pueden agruparse en diferentes apartados:

A- Contenidos gramaticales:

El sustantivo. La formación del sustantivo: sustantivos compuestos y derivados con el sufijo –ung. Diminutivos con –chen y –lein. Declinación de sustantivos en –(e)n.

El adjetivo: Introducción a la declinación del adjetivo. Comparativo y superlativo. Participios de presente y participios de pasado usados como adjetivos. Adjetivos y participios en función de sustantivos.

El verbo: Revisión y ampliación de algunos aspectos gramaticales asociados al Nivel Básico de alemán (A2): el sistema verbal –presente, pretérito simple, pretérito perfecto compuesto, pretérito pluscuamperfecto y futuro–; la formación de los participios de pasado regulares e irregulares; revisión de la conjugación de los verbos regulares, irregulares y mixtos; verbos modales y verbos reflexivos. El *Konjunktiv*. Verbos con preposiciones. La voz pasiva.

El adverbio: La comparación. El adverbio pronominal. Colocación de los adverbios de lugar, tiempo, modo y cantidad en la oración alemana. Adverbios de negación y de afirmación. Adverbios con preposición.

La conjunción: las conjunciones *aber, denn, oder, und*. Las conjunciones subordinantes.

Las partículas modales: *eigentlich, mal, ja...*

La oración y sus componentes: oraciones principales y oraciones subordinadas. Oraciones subordinadas adjetivas, sustantivas y adverbiales. Oraciones de relativo en función atributiva. Oraciones completivas. Oraciones causales. Oraciones finales. Oraciones temporales. Oraciones consecutivas. Oraciones concesivas.

B- Funciones comunicativas:

Entre las principales funciones comunicativas que el alumno del nivel B1 será capaz de poner en práctica destacan las siguientes: Relatar acciones habituales en el pasado y compararlas con las presentes; expresar deseos, hacer planes, hacer reservas y/o pedidos, hacer descripciones en el pasado; describir acciones simultáneas y durativas en el pasado; narrar una situación prolongada en el pasado versus una situación puntual en el pasado; hablar de situaciones concretas relativas a episodios de la vida cotidiana; hablar de situaciones durativas pasadas no concluidas; describir hechos empleando un discurso indirecto; describir física y moralmente a las personas implicadas en dichos hechos; comparar; obtener información; hacer suposiciones; matizar preguntas, propuestas, exhortaciones y ruegos; expresar sorpresa y admiración; conversar sobre vestimenta; expresar interés, agrado, desagrado y preferencias; comunicarse por teléfono; solicitar cortésmente y preguntar con el modo denominado *Konjunktiv*; expresar deseos (normalmente irrealizables); expresar hipótesis poco posibles.

C- Competencias:

1. Técnicas de lectura y acercamiento al texto.
2. Rigor en el análisis textual.
3. Manejo avanzado de diccionarios y de otra documentación bibliográfica.
4. Desarrollo paulatino de una competencia cultural.

D- Contenidos culturales:

El alumno de este nivel tomará contacto con determinados aspectos culturales de la realidad de

los países de habla alemana, entre los que se destacan los siguientes:

1. Aspectos geográficos.
2. Política y economía.
3. Sociedad y medios de comunicación social.
4. Manifestaciones culturales.

Nota: puesto que los materiales didácticos de UNED Idiomas son materiales recomendados, esta lista es orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes al nivel B1 según el MCER.

BASIC BIBLIOGRAPHY

ISBN(13):9783191119034

Título:MENSCHEN B1 DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE - ARBEITSBUCH1. Auflage

Autor/es:

Editorial:: HUEBER

ISBN(13):9783192119033

Título:MENSCHEN DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE - KURSBUCHnull

Autor/es:

Editorial:: HUEBER

Existe también la opción de adquirir los manuales en formato digital (licencia digital), teniendo en cuenta la siguiente información:

Material en formato digital:

ISBN: 9783191619039 Menschen B1 Kursbuch

ISBN: 9783191819033 Menschen B1 Arbeitsbuch interaktiv

Estos libros se han de adquirir en conjunto (mochila digital) a través de un enlace que se publicará en el aula virtual de la asignatura (**Tablón de anuncios**) al comienzo del curso.

Para superar con éxito el Nivel Intermedio de Alemán (B1), el alumno deberá trabajar los contenidos que aparecen en el método de aprendizaje elaborado por Julia Braun-Podeschwa, Charlotte Habersack, Angela Pude, que lleva por título: “**Menschen B1. Deutsch als Fremdsprache**”.

Este material ha sido elaborado por la editorial Hueber, especializada en la enseñanza del alemán como lengua extranjera. El método está pensado para cubrir las necesidades de todos los alumnos matriculados en el nivel B1 de lengua alemana y es continuación natural del manual que se estudió en el nivel inferior, Nivel Básico de Alemán A2. En un formato ágil y dinámico, integrado por material impreso y digital, este método es entretenido y eficaz, al mismo tiempo que despierta el interés y la motivación del alumno por progresar en su aprendizaje de la lengua.

Este método de autoaprendizaje se presenta en un paquete integrado por los dos libros mencionados en el apartado de BIBLIOGRAFÍA BÁSICA. El *Kursbuch* incluye un total de doce lecciones relacionadas con asuntos de la vida cotidiana y del entorno social. El libro de ejercicios o *Arbeitsbuch* contiene un CD con los ejercicios y audiciones correspondientes. Además, la nueva versión en papel de este método posibilita de forma muy sencilla el acceso a los audios y vídeos del manual desde cualquier dispositivo (móvil o tableta, por ejemplo), a través de una aplicación de realidad aumentada (AR). El uso de estos vídeos y audios permitirá a los alumnos mejorar la destreza auditiva y practicar con ejercicios interactivos, como parte del proceso de autoaprendizaje.

Lectura recomendada

A fin de poder mejorar sus conocimientos léxicos en la lengua alemana, es muy recomendable que el alumno matriculado en el nivel B1 trabaje durante el curso con una lectura breve adecuada a su nivel lingüístico. A lo largo del curso se hará pública una lista de títulos entre los que los alumnos matriculados pueden elegir. La lectura de cualquiera de esos títulos es además un magnífico ejercicio para preparar la parte de comprensión lectora que se incluye en el examen escrito, al final del curso. Todos ellos contienen también ejercicios de vocabulario y de gramática muy útiles para los alumnos de este nivel.

ADDITIONAL BIBLIOGRAPHY

Diccionarios

Langenscheidt diccionario moderno alemán. (Español-Alemán/Alemán-Español). ISBN: 8495199319.

SLABY, R. J. / GROSSMANN, R. (1995): Diccionario de las lenguas española y alemana, 2 tomos.

Barcelona: Editorial Herder. ISBN: 8425418909.

Diccionarios en línea:

Pons Online-Wörterbuch: de.pons.com

Diccionario monolingüe Duden: <http://www.duden.de/>

Gramáticas

CASTRILLO, M.^a Dolores (2014): Gramática práctica del alemán para hispanohablantes. Editorial UNED, libro electrónico (formato epub). ISBN: 978-84-362-5704-5. Con mini-vídeos explicativos, contenidos teóricos adaptados, tablas y ejercicios con claves para la autocorrección.

HORBERG, U. / HORBERG, R. (2004): Der kleine Duden. Gramática del alemán. Editorial Heinemann. ISBN: 9788481410327.

Material de ejercicios y prácticas

CASTELL, A. (1997): Gramática de la lengua alemana. Barcelona: Ed. Idiomas (existe además un volumen con ejercicios). ISBN: 84-8141-015-2.

DINSEL, S. / REIMANN, M. (2000): Fit fürs Zertifikat Deutsch. Tipps und Übungen. Lehrbuch mit integrierter

Audio-CD. Ismaning: Max Hueber Verlag. ISBN: 978-3-19-051651-3.

Dispondrán de más información y recursos en el curso virtual

METHODOLOGY

La adquisición de la competencia en el uso de la lengua alemana acorde con el nivel prescrito para este curso exige, fundamentalmente, constancia en el estudio y la práctica reiterada en los diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, se puede conseguir, de modo progresivo, automatizar las propias respuestas a los estímulos lingüísticos de variada índole que la exposición a una lengua extranjera y su uso conllevan.

El carácter semipresencial de este curso hace que, para su adecuado seguimiento y la consecución de los objetivos marcados, sea conveniente combinar el estudio y práctica individual con la asistencia a las sesiones presenciales en el centro asociado correspondiente. Estas sesiones estarán dirigidas por un(a) profesor(a) tutor(a), responsable de la organización de la enseñanza directa y del control del progreso del alumnado.

En la plataforma de enseñanza virtual de UNED Idiomas se encuentra el aula virtual de la asignatura, donde los alumnos tendrán a su disposición material didáctico complementario, enlaces a otros materiales en la web y otros documentos didácticos de interés. Asimismo, el aula cuenta con un sistema de comunicación virtual a través de foros atendidos por el equipo docente. Se recomienda el **acceso al curso virtual de forma regular**. En el foro **Tablón de Anuncios** se colgará información de relevancia para el curso. La comunicación en su totalidad se realizará a través del aula virtual, siendo responsabilidad del alumno/a informarse de los datos importantes (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de dicha plataforma.

EVALUATION

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: *Comprensión Lectora* y *Expresión Escrita*. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media. (Las preguntas relacionadas con el uso de la lengua formarán parte de la prueba de *Comprensión Lectora*)

En los cursos de UNED Idiomas los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, la prueba escrita (*Comprensión Lectora* y *Expresión Escrita*) se llevará a cabo presencialmente en los Centros Asociados.

En lo que concierne a la prueba escrita, en cada convocatoria se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recoge en el calendario de exámenes publicado en la página web de UNED Idiomas: www.uned.es/idiomas), pudiendo el estudiante concurrir a la que le resulte más conveniente. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos.

Description de las pruebas orales

El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión Auditiva* y *Expresión e Interacción Oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media.

Para la prueba oral los alumnos disponen de un periodo de tiempo determinado, tanto en junio como en septiembre, que se comunicará oportunamente en la web de UNED Idiomas.

En la modalidad semipresencial, las pruebas se realizan en el centro asociado. Consulte a su centro asociado para más información.

En la modalidad en línea, las pruebas se realizarán a través de la aplicación E-Oral. Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales deben ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darle uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

Comprensión lectora: lectura de **dos textos** (entre 1.100 y 1.800 palabras en total). 10 preguntas de respuesta cerrada para cada uno de los textos (**20 preguntas** en total).

Uso de la lengua: **5 preguntas de respuesta cerrada, sobre cuestiones gramaticales y léxicas.**

Duración del examen (minutos)	90
Instrucciones en español	En el idioma
Valor acierto	0.4
Descuento fallo	0.13

Nota mínima para aprobar	5
--------------------------	---

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final)	25
----------------------------------	----

Tareas

Producción de dos textos de tipología y extensión diferente (entre 125 y 175 palabras cada uno).

Duración del examen (minutos)	90
-------------------------------	----

Instrucciones en español	En el idioma
--------------------------	--------------

Valor acierto	0
---------------	---

Descuento fallo	0
-----------------	---

Nota mínima para aprobar	6
--------------------------	---

PRUEBA ORAL**Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final)	25
-------------------------------------	----

Tareas

Escucha de **dos audios/vídeos**. 10 preguntas de respuesta cerrada para cada audio (**20 preguntas** en total).

Duración del examen (minutos)	30
-------------------------------	----

Instrucciones en español	En el idioma
--------------------------	--------------

Valor acierto	0.5
---------------	-----

Descuento fallo	0.16
-----------------	------

Nota mínima para aprobar	5
--------------------------	---

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final)	25
-------------------------------	----

Tareas

Expresión oral: un monólogo de 3-3:30 minutos. Se propone un tema y se dan 3 minutos para organizar y compilar las ideas (no se puede leer la respuesta ni utilizar notas).

Interacción oral: una breve conversación de dos minutos aproximadamente.

Duración del examen (minutos)	12
-------------------------------	----

Instrucciones en español	En el idioma
--------------------------	--------------

Valor acierto	0
---------------	---

Descuento fallo	0
-----------------	---

Nota mínima para aprobar	6
--------------------------	---

Cómo se obtiene la calificación

El tipo de calificación es **APTO / NO APTO, sin calificación numérica**. Para obtener la calificación de APTO en el nivel, el alumno debe tener esa calificación en las cuatro destrezas o competencias evaluadas (*Comprensión Lectora* y *Uso de la Lengua*, *Expresión Escrita*, *Comprensión Auditiva* y *Expresión e Interacción Oral*). En caso de no aprobarlas todas en la convocatoria de junio, el alumno puede presentarse en la convocatoria de septiembre para repetir solamente la parte (destreza o competencia) del examen que haya suspendido o aquella a la que no se haya presentado en junio.

Revisiones: Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas en las convocatorias ordinaria y extraordinaria deben enviarse mediante la aplicación de revisión de exámenes. El alumnado dispondrá de un plazo de 7 días naturales contados desde el día de la publicación de las notas en la Secretaría Virtual de la UNED para solicitarla mediante la aplicación de revisión de exámenes.

En ningún caso se deben plantear en los foros del curso. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada argumentando las razones por las cuales el alumno/a considera que su examen está bien respondido; las solicitudes carentes de argumentación no serán admitidas.

No se proporcionará retroalimentación de las pruebas que estén calificadas con APTO. Tampoco se proporcionará retroalimentación de las pruebas calificadas con NO APTO si no es dentro de un proceso de revisión, efectuado en el tiempo y la forma establecidos por la normativa de la UNED para este menester.

IMPORTANTE: No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante el impreso que encontrará en la web de UNED Idiomas y que se enviará al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

CERTIFICACIÓN: Los estudiantes de UNED Idiomas podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas. Para descarga del certificado una vez emitidas las actas, consulte la sección secretaría dentro de su campus de estudiante: "solicitudes de certificados CUID".

TUTORING

Dentro del curso virtual de la plataforma educativa, el coordinador proporcionará la debida tutorización académica. Existe un Foro del coordinador, para consultas generales, y varios foros más que comprenden las competencias orales y escritas. Asimismo existen foros para los distintos Centros Asociados con objeto de que los/las estudiantes puedan estar también en contacto directo con sus Profesores-Tutores presenciales.

En el enlace que aparece a continuación se muestran los centros asociados y extensiones

en las que se imparten tutorías del nivel del idioma: Consultar horarios de tutorización del nivel del idioma

Para la consulta de otras cuestiones particulares, puede contactar con el/la coordinador/a. Dispone de los datos en la sección Equipo Docente.

GENDER EQUALITY

Consistent with the assumed value of gender equality, all the denominations that in this Guide refer to single-person, representative, or members of the university community and are made in the masculine gender, when they have not been replaced by terms generic, shall be understood as interchangeably in female or male gender, depending on the sex of the holder who performs them.